

**Zeitschrift:** Nachrichten VSB/SVD = Nouvelles ABS/ASD = Notizie ABS/ASD  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische  
Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 60 (1984)  
**Register:** Register = Index

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## REGISTER — INDEX

---

### Artikel — Articles

Berger, R.: EDV und Steuerung der Fachreferatsausgaben . . . . .	147
Chauveinc, M.: La bibliothèque et les nouvelles technologies . . . . .	327
Cordonier, J.: Des normes pour les bibliothèques de lecture publique . . . . .	279
Deggeller, K.: Die Schweizerische Landesphonothek in Lugano: Idee und Realität . . . . .	353
Editorial . . . . .	3
Forclaz, R.: Le rapport de la Commission fédérale pour la coordination dans le domaine de la documentation scientifique: contenu, résultats de la consultation . . . . .	202
Geering, M., Birkner, G.: Zur Katalogisierung einer Compact Disc . . . . .	356
Großenbacher, R., Govoni, C.: Urheberrecht und Dokumentation . . . . .	67
Gütermann, A.: Fachbibliothek über passive Sonnenenergie-Nutzung . . . . .	295
Hilber, E.: Transliteration und Transkription nichtlateinischer Schriften . . . . .	119
Israel, K.: Die Bewegung ATD — Vierte Welt . . . . .	215
Jaun, H.-P.: Gewichtete Argumente zur Diplomfrage in der Dokumentation . . . . .	11
Joelson, H.: Die Compact Disc und ihre Möglichkeiten als Tonträger in Bibliotheken . . . . .	284
Köstler, H.: Bilder in Bibliotheken . . . . .	211
Lässer, P.: Le vidéotex en Suisse . . . . .	341
Meine Meinung — Tribune libre . . . . .	218
Nöthiger, R.: ETHICS — das automatisierte Bibliothekssystem der ETH-Bibliothek . . . . .	191
Stockar, D. v.: Das Schweizer Bilderbuch. Von Johann Heinrich Lips zu Robert Lips . . . . .	15
Tanzer, T. J.: Rémunérer en conséquence? Oui! Mais comment . . . . .	218
Villard, H.: ELAG succède à INTERMARC . . . . .	154
Wir stellen vor — Nous présentons . . . . .	295
Wyß, E.: Der Dokumentalist in den Spannungsfeldern zwischen Arbeit- geber und Benutzer . . . . .	5

**VSB — ABS**

Aus den Verhandlungen des VSB-Vorstandes . . . . .	20, 79, 157, 253, 298, 357
83ème Assemblée générale à Lausanne-Dorigny —	
83. Generalversammlung in Lausanne-Dorigny . . . . .	158
Assemblée annuelle à Lausanne . . . . .	250
Exposition de systèmes automatisés (P. Gavin, H. Villard) . . . . .	251
Répertoire des publications sur microformes concernant les beaux-arts conservées dans les bibliothèques suisses (J.-P. Dubouloz) . . . . .	252
Rapport d'activité de l'ABS pour 1983/84	
– Rapport du président (Ph. Monnier) . . . . .	222
– Berichte der Personalorganisation und der Arbeitsgemeinschaften . . . . .	227
– Berichte der Kommissionen und Arbeitsgruppen . . . . .	232
– Betriebsrechnung 1983 . . . . .	246
Protokoll der 83. Generalversammlung in Lausanne (W. Treichler) . . . . .	358
Allocution de bienvenue (J.-P. Clavel) . . . . .	365
Herbstprüfungen 1983 — Examens d'automne 1983 . . . . .	21
Frühjahrsprüfungen 1984 — Examens de printemps 1984 . . . . .	158
Veranstaltungen 1984 der Regionalgruppen VSB — Programme d'activité	
1984 des groupes régionaux ABS . . . . .	25
– Regionalgruppe Zürich . . . . .	79
Kantonekonferenz in der SAB/GTB (E. Latzel) . . . . .	22
Bericht über die Arbeitstagung der SAB/GTB 1984 (K. Siegl) . . . . .	367
Session pour responsables de formation — Tagung für Ausbildungs- verantwortliche . . . . .	299
Fortbildungskurs «Benutzerschulung von Studenten» (U. Hasler) . . . . .	369
VSB-Katalogisierungsregeln . . . . .	160
Personalstruktur in Rechtsbibliotheken (Ch. Flück) . . . . .	23
Berichtigungen — Rectifications . . . . .	21

**SVD — ASD**

Aus den Verhandlungen des SVD-Vorstandes . . . . .	26, 89, 160, 255, 370
44. Jahresbericht der SVD 1983 . . . . .	80
Bericht zur 45. Generalversammlung und Arbeitstagung SVD in Olten (S. Schilling) . . . . .	257
Der neue SVD-Präsident heißt Rolf Schmid (W. Bruderer) . . . . .	161
Fachgruppe für Wirtschaftsdokumentation . . . . .	27, 256
Persönliche Eindrücke zum SVD-Einführungskurs: «Information und Dokumentation im Betrieb» 1983 in Rheinfelden (Th. Steiner) . . . . .	90
4e marche d'information CFF (W. Holzer) . . . . .	28
Ein neuer Name für Aslib . . . . .	28
bärner site . . . . .	28, 91, 161, 262, 301, 370

## Personalia

Remo <i>Bornatico</i> und die bündnerischen Bibliotheken (M. Welti) . . . . .	163
Zwei Berner Jubilare: Hans <i>Haeberli</i> und Hans <i>Michel</i> (F. G. Maier) . . . . .	31
Hans <i>Steiger</i> Ehrenmitglied der VSB (F. G. Maier) . . . . .	371
Walter <i>Willy</i> in memoriam (B. Glaus, P. Richter) . . . . .	32

## Terminkalender 1984 — Calendrier 1984

Termine	34, 94, 164, 262, 302, 373	EUSIDIC annual conference announced	165
Internationale Veranstaltungen	35	Erscheinungsdaten der Nachrichten VSB/SVD 1985	374
IFLA 1984	36		

## Ausbildung und Weiterbildung Formation et perfectionnement

Staatliche Initiative und Bibliotheks-entwicklung seit der Aufklärung	37	Benutzerschulung von Studenten	166
Tagung für Ausbildungsverantwortliche — Session pour responsables de formation	95	Deutscher Dokumentartag 1984: Perspektiven der Fachinformation	167
SVD-Einführungskurs 1984. Information und Dokumentation im Betrieb	97, 165	Diplombibliothekarenkurse VSB/ABS 1985	302
74. Deutscher Bibliothekartag	98	bc' 84 — 1. Bildplattencongress mit internationalen Anwender-Berichten und Fachausstellungen für Hard- und Software	303
LIBER Generalversammlung 1984	99	Abfrage von Datenbanken	374
Essen Symposium 1984: Local library systems	99		

## Ausstellungen — Expositions

- |  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| <i>Basel.</i> Papiermühle: Papier und Graphik im alten China                           | 38  | <i>St. Gallen.</i> Stiftsbibliothek: Von der Handschrift zum Wiegendruck                    | 376 |
| <i>Basel.</i> Universitätsbibliothek: Basler Buchillustration 1500–1545                | 100 | <i>Zürich.</i> Zentralbibliothek: Ausstellungsprogramm 1984                                 | 38  |
| <i>Cologne/Genève.</i> Bodmeriana. Buchkunst des 19. Jahrhunderts in der Bodmeriana    | 168 | <i>Zürich.</i> Zentralbibliothek: Alltag in Zürich zur Reformationszeit                     | 304 |
| <i>München.</i> Internationale Jugendbibliothek: Was lesen Kinder in England wirklich? | 168 | <i>Zürich.</i> Zentralbibliothek: Die Große Burgunderchronik des Diebold Schilling von Bern | 375 |

## Umschau — Tour d'horizon

- |   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| DOBIS/LIBIS-Anwender Gruppe Schweiz   | 39  | «Bücher brauchen Leser». Zum Konstanzer Literaturgespräch 1984 (R. Diederichs)                                | 172 |
| Zollbehandlungen von Mikrofilmen (W. Schmid)                                      | 39  | Paul-Sacher-Stiftung in Basel (L. Handschin)  | 263 |
| Stadt- und Kantonsbibliothek Zug (A. Carlen)                                      | 40  | Bericht von der 13. Arbeitstagung der ABDOSD in Wien (M. Bankowski)   | 263 |
| Nachlässe der Musikerfamilie Kempfer in der Zentralbibliothek Zürich (G. Birkner) | 40  | Les quatrièmes journées d'études des écoles de bibliothécaires et documentalistes francophones (J. Cordonier) | 265 |
| Ausschreibung des Erich-Pietsch-Preises 1984                                      | 41  | Prix de la bibliothèque pour tous Erich-Pietsch-Preis 1984  | 305 |
| Das Schweizerische Sozialarchiv zieht um  | 101 | 18. Österreichischer Bibliothekartag in Klagenfurt (W. Treichler)   | 306 |
| Eine schweizerische Fachbibliothek über Altersfragen                              | 101 | Talsole der EKZ Reutlingen überwunden?  | 308 |
| Pour trouver sans peine la bonne mesure . . .                                     | 101 | Deutsches Bibliotheksinstitut. Tendenz: Weiter rückläufig   | 308 |
| Magere Zeiten für den Schweizer Buchhandel  | 102 | Evolution du contexte de l'automatisation des bibliothèques (H. Villard)                                      | 377 |
| Die Internationale Jugendbibliothek in neuen Räumen (R. Schmid)                   | 102 | Deutscher Dokumentartag 1984 (R. Gaß)   | 379 |
| AROLE (J. Jeanhenry)  | 103 | Liste von empfehlenswerten astrologischen Büchern   | 380 |
| Freihandbibliotheken für jedes Schulhaus  | 169 |   |     |
| Die schönsten Schweizer Bücher des Jahres 1983                                    | 170 |   |     |

## Bibliothekschronik — Chronique des bibliothèques

<i>Schweizerische Volksbibliothek.</i> 63. Jahresbericht 1982	42	universitaire. Rapport annuel 1983	382
<i>Schweizerische Volksbibliothek.</i> 64. Jahresbericht 1983	173	<i>Luzern.</i> Zentralbibliothek. Jahresbericht 1983	268
<i>Aarau.</i> Kantonsbibliothek. Jahresbericht 1983	309	<i>Neuchâtel.</i> Bibliothèque publique et universitaire. Rapport annuel 1983	383
<i>Basel.</i> Allgemeine Bibliotheken GGG. Jahresbericht 1983	106	<i>Sils/Segl-Baselgia.</i> Biblioteca Engiadinaisa. Jahresbericht 1983	107
<i>Basel.</i> Öffentliche Bibliothek der Universität. Jahresbericht 1983	266	<i>Zürich.</i> ETH-Bibliothekskommission. Jahresbericht der ETHZ 1983	270
<i>Bern.</i> Schweizerische Landesbibliothek. Jahresbericht 1983	381	<i>Zürich.</i> Johanna-Spyri-Stiftung. Schweizerisches Jugendbuch-Institut. Jahresbericht 1983	270
<i>Bern.</i> Stadt- und Universitätsbibliothek. Jahresbericht 1983	309	<i>Zürich.</i> Pestalozzi-Bibliothek. Jahresbericht 1983	175
<i>Frauenfeld.</i> Kantonsbibliothek. Rechenschaftsbericht des Regierungsrates 1983	174	<i>Zürich.</i> Pestalozzianum. Jahresbericht 1982	44
<i>Genève.</i> Ecole de bibliothécaires. Rapport annuel 1983/84 de l'Institut d'Etudes sociales	310	<i>Zürich.</i> Pestalozzianum. Jahresbericht 1983	312
<i>La Chaux-de-Fonds.</i> Rapport de la commission de la bibliothèque 1983	267	<i>Zürich.</i> Schweizerisches Sozialarchiv. Jahresbericht 1983	270
<i>Lausanne.</i> Bibliothèque cantonale et		<i>Zug.</i> Stadtbibliothek. Jahresbericht 1983	107

## Literaturanzeigen und Besprechungen Comptes rendus et publications récentes

Abstracts von VSB-Diplomarbeiten 1983 — Résumés de travaux de diplôme de l'ABS 1983	51	Bibliographie Karl Barth (R. Barth)	109
Ansermet, E.: catalogue de l'œuvre (J.-D. Candaux)	384	Blum, R.: Die Literaturverzeichnung im Altertum und Mittelalter: Versuch einer Geschichte der Biobibliographie von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit (B. Glaus)	176
Audio-visuelle Medien: Katalog (J. Picek)	108	Catalogue thématique des sources du grand motet français (1663–1792) (G. Birkner)	315
Bayerische Staatsbibliothek (München). Regeln für die Katalogisierung von Nachlässen und Autographen (J.-P. Bodmer)	51	Children's prize books — Preisgekrönte Kinderbücher — Ouvrages pour enfants: an international listing of 193 children's literature prizes (H. ten Doornkaat)	315
Bibliographie der Buch- und Bibliotheksgeschichte: (BBB) (M. German)	49		

- Erni, M.: Katalogisieren für nebenamtliche Schul- und Gemeindebibliothekare: eine programmierte Einführung (R. Diederichs) 48
- Fenton, Th.P.: Third World resources directory: a guide to organizations and publications (A. von Brunn) 391
- Fogli: informazioni dell'Associazione «Biblioteca Salita dei Frati» (F. Soldini) 272
- Gaus, W.: Dokumentations- und Ordnungslehre: Lehrbuch für die Theorie und Praxis des Information Retrieval (H. Meyer) 48
- Guida alle biblioteche della Svizzera italiana (F. Vitali) 314
- Haller, K.: Katalogisierung nach den RAK-WB: eine Einführung in die Regeln für die alphabetische Katalogisierung in wissenschaftlichen Bibliotheken (E. Hilber) 386
- Handbuch der bayerischen Bibliotheken (B. Glaus) 50
- Handbuch der Bibliotheken Bundesrepublik Deutschland, Österreich, Schweiz (R. Diederichs) 271
- Hoffmann, H.-W.: Datenverarbeitung für Bibliothekare: ein Lehrbuch (R. Nöthiger) 272
- International books in print 1984: English-Language titles published outside the United States and the United Kingdom (R. Bernhard) 180
- A new reader's guide to African literature (R. Mathys) 273
- Nilges, A.: Nationalbibliographien Lateinamerikas (A. von Brunn) 177
- Rautenberg, K.-U.: Dokumentation computergestützter Informationssysteme: ein praxisorientierter Leitfaden für die Gestaltung, Erstellung und Wartung einer DV-Dokumentation (E. Wyß) 387
- Regeln für wissenschaftliche Bibliotheken: RAK-WB (F. Lendenmann) 177
- Schmidt, H.: Quellenlexikon der Interpretationen und Textanalysen: Personal- und Einzelwerkbibliographie zur deutschen Literatur von ihren Anfängen bis zur Gegenwart: ein Handbuch für Schule und Hochschule (R. Berger) 388
- Schmutzler-Braun, B.: Ab und an mal'n Buch – warum nicht: Lebensumstände und Lektüre berufstätiger Jugendlicher: eine empirische Untersuchung (H. ten Doornkaat) 46
- Schubert, U.: Jüdische Buchkunst (H. J. Haag) 389
- Schweizerisches Jugendbuch-Institut (Zürich) – Schweizer Bilderbuch-Illustratoren 1900–1980: Lexikon (H. ten Doornkaat) 45
- Stock, K. F.: Einführung in die elektronische Datenverarbeitung für Archivare, Bibliothekare und Dokumentare (R. Nöthiger) 272
- Totok, W.: Handbuch der bibliographischen Nachschlagewerke (J.-P. Bodmer) 386
- Treffpunkt Bibliothek: Nachrichten, Berichte, Besprechungen (R. Diederichs) 109
- Whiffin, J.: Union catalogues of serials: guidelines for creation and maintenance, with recommended standards for bibliographic and holdings control (F. Nosedá) 179

## Stellengesuche und Stellenangebote

**Offres de services et offres de places** 57, 111, 181, 274, 317, 392

**Beilagen — Suppléments**

Register-Index vol. 59 (1983), No 1

Who is who der VSB/SVD — Who is who dans l'ABS/ASD, No 1

**Verzeichnis der Mitarbeiter — Liste des collaborateurs**

- Bankowski, M., 263  
 Barth, R., 109  
 Berger, R., 147, 388  
 Bernhard, R., 180  
 Birkner, G., 40, 315, 356  
 Bodmer, J.-P., 51, 375, 386  
 Braun, H., 168  
 Bruderer, W., 161  
 Brunn, A. v., 177, 391  
 Candaux, J.-D., 384  
 Carlen, A., 40  
 Chauveinc, M., 327  
 Clavel, J.-P., 365  
 Cordonier, J., 265, 279  
 Deggeller, K., 353  
 Diederichs, R., 3, 48, 109, 172, 271  
 Dubouloz, J.-P., 252  
 Flück, Ch., 23  
 Forclaz, R., 202  
 Gaß, R., 379  
 Gavin, P., 251  
 Geering, M., 356  
 Germann, M., 49  
 Glaus, B., 32, 50, 176  
 Govoni, C., 67  
 Großenbacher, R., 67  
 Gütermann, A., 295  
 Haag, H. J., 389  
 Handschin, L., 263  
 Hasler, U., 369  
 Hieronymus, F., 100  
 Hilber, E., 119, 386  
 Holzer, W., 28  
 Israel, K., 215  
 Jaun, H.-P., 11, 256  
 Jeanhenry, J., 103  
 Joelson, H., 284  
 Köstler, H., 211  
 Lässer, P., 341  
 Latzel, E., 22  
 Lendenmann, F., 177  
 Luif, M., 160  
 Maier, F. G., 31, 371  
 Mathys, R., 273  
 Meyer, H., 48  
 Monnier, Ph., 222  
 Nöthiger, R., 191, 272  
 Nosedá, F., 179  
 Ochsenbein, P., 376  
 Picek, J., 108  
 Richter, P., 32  
 Schilling, S., 257  
 Schmid, R., 102, 168  
 Schmid, W., 39  
 Siegl, K., 367  
 Soldini, F., 272  
 Steiner, Th., 90  
 Stockar, D. v., 15  
 Tanzer, T. J., 218  
 ten Doornkaat, H., 45, 46, 315  
 Treichler, W., 20, 79, 157, 253, 298, 306,  
 357, 358  
 Villard, H., 154, 251, 377  
 Vitali, F., 314  
 Welti, M., 163  
 Wyß, E., 3, 5, 26, 89, 160, 255, 370, 387